EL BIEN PUBLICO.

PERIODICO BISEMANAL.

SUSCRICION.

1 MES..... 50 centavos.
1 TRIMESTRE..... $ 1-50 ,,
1 SEMESTRE..... 3 ,, ,,
1 AÑO..... 6 ,, ,,
NÚMERO SUELTO..... 06

UNICOS agentes de anuncios en Francia, los Señores *Gallien* etc. *Prince, rue Lafayette*, 36 *Paris* 36.

ANUNCIOS.

Anuncios ó inserciones de interes particular SEIS CENTAVOS LA LINEA *por primera vez y* CUATRO *por cada una de las otras, ó sea* 25 CENTAVOS *por el espacio de una pulgada.*

AÑO IX. Quezaltenango, **Domingo 7 de Marzo de 1886.** NUMERO 19.

REDACTOR.
José D. Gámez G.
Quezaltenango, 7 de Marzo de 1886.

"El Bien Público."

Con gusto cedemos un lugar preferente en nuestras columnas al bien elaborado mensaje del Jefe de la Nacion, tanto por ser de actualidad palpitante, cuanto porque dicho documento inspirado por la honradez y por el patriotismo más desinteresado, pone de manifiesto las ideas del actual gobernante, sus propósitos nobles y generosos y sus nunca desmentidas ideas liberales.

Deseando que nuestros lectores formen de tan importante documento un juicio imparcial, nos abstenemos por hoy de todo comentario; reservándonos para nuestro próximo número ocuparnos de él con toda la extension que merece.

MENSAJE

que el General en ejercicio de la Presidencia de la República, Don Manuel L. Barillas dirije á la Asamblea Nacional Legislativa el 1°. de Marzo de 1886, *dia de su instalacion.*

SEÑORES REPRESENTANTES:

El 6 de abril de 1885, á consecuencia de los sucesos desgraciados con que terminó la campaña de la Union centro-americana, fuí llamado por la ley para ejercer, de una manera interina, la primera Magistratura de la República.

Hube de responder con gusto á ese honroso llamamiento; porque nunca niego mi concurso cuando se trata del bienestar del país, cuando se trata de defender los grandes intereses de mi patria; porque ese llamamiento no fué hecho por mis amigos, por mis partidarios por mis correligionarios en ideas ó en principios de política; fué hecho por la Representacion Nacional órgano de la voluntad del pueblo, órgano de la honrada mayoría, y siempre en los actos de mi vida pública, esa voluntad ha sido para mí una ley; y porque ese llamamiento no lo recibí en medio de un órden de cosas inalterable, en medio de una paz perfecta, para gozar de los honores y de las ventajas de una elevada posicion; sino por el contrario, era para mí un peligro inminente; constituía el principio de una lucha tenaz contra elementos perniciosos de destruccion y contra los gérmenes de la anarquía; y significaba el sacrificio de mi vida, de mis intereses y de mi familia.

En medio de una situacion difícil hasta el estremo, he comenzado á gobernar y mi gobierno ha sido una lucha constante. Y no podia ser de otro modo: por una parte los estados centro-americanos amenazando á Guatemala con la continuacion de la guerra; por otra las maquinaciones de los hijos ingratos de la pátria que, habiendo medrado á la sombra del poder y creído en mala hora que este debería ser eterno, veian derribado en un momento el edificio ruinoso de sus innobles esperanzas; más allá algunos emigrados, de regreso en el territorio de la República, pretendian destruir el órden constitucional por medio de una lucha fratricida; y por todas partes la intranquilidad, la desconfianza, las intrigas de la ambicion, las pasiones desencadenadas, el desborde de los ódios mal comprimidos, la pobreza de los pueblos, la exhaustez del Tesoro.

Pero, con la fé del que lleva en su inteligencia la idea cierta de los destinos futuros de los países centro americanos, y en su corazon el sentimiento innato de que el medio de conseguirlos está en los principios verdaderamente republicanos; con la esperanza del que tiene el convencimiento de que la legalidad es el camino más seguro por donde se puede perseguir el ideal de todo buen ciudadano, la grandeza, la felicidad de Guatemala, y con la resolucion inquebrantable del que nada quiere para sí, del que nada pretende para su interés idividual, del que ha hecho el firme propósito de sacrificar ese interés y está dispuesto á todo, ántes de que perezcan los principios liberales ó de que peligre la honrada sociedad, he gobernado desde aquella fecha; y unas veces por medios prudentes y discretos, por medios de paz y de conciliacion, otras por la energía, medio necesario cuando son ineficaces los primeros y siempre por medio de la justicia y de la ley he conjurado los peligros, restablecido la tranquilidad, infundido la confianza, combatido las ambiciones, y acallado los resentimientos, pudiendo asegurar hoy á los SS. RR., que la situacion del país es verdaderamente bonancible.

A alcanzar situacion tan satisfactoria han contribuido en gran manera el buen sentido del pueblo honrado de Guatemala y las cordiales relaciones que mi Gobierno conserva con los Gobiernos de las naciones extranjeras por medio del Cuerpo Diplomático acreditado en nuestro país; y con placer puedo asegurar á la Representacion Nacional, que no abrigo sinó sentimientos de consideracion y de alta estima por sus honorables miembros, quienes, en el ejercicio de su elevado ministerio, corresponden leal y sinceramente á la franqueza y cordialidad que mi Gobierno usa en sus relaciones diplomáticas.

Y esa situacion tan bonancible, ese restablecimiento del órden se ha conseguido sin apurar hasta el extremo las facultades extraordinarias que delegó en el Ejecutivo la Representacion Nacional, sin perjudicar en lo más pequeño los intereses sociales, sin lastimar las garantías individuales, sin atropellar las públicas libertades; á pesar de que el Gobierno, como delegatario del Poder Legislativo, pudo hacer sentir el peso de una verdadera dictadura.

Esa misma situacion se ha conseguido á despecho de los enemigos del órden; á despecho de los ilusos que creen que no hay ni habrá gobierno bueno, miéntras ellos no se encuentren al frente de los poderes públicos; á despecho de los que, ciegos por una ambicion ilegítima, llaman libertades públicas á los abusos de un partido, paz interior y tranquilidad á la inercia, progreso á tradicionales instituciones, moralidad pública y bienestar á la presion de la conciencia y civilizacion verdadera, al fanatismo religioso

Tales enemigos del órden me han increpado porque en un solo dia no he dado educacion política á todos los pueblos de la República, porque en un solo momento no he cambiado la faz completa de Guatemala, porque en un instante no he derramado el bienestar por todos los ámbitos del territorio. Pero, aquellos no recuerdan que, ántes de tener libertades é instituciones, ántes de tener educacion política en una nueva nacionalidad, es necesario tener paz, tener tranquilidad, tener un gobierno estable y constituido; que en un solo dia no se puede cambiar la faz de los pueblos jóvenes, nún en vida de la democracia, que las heridas que se infieren á la sociedad no se cicatrizan al instante, que los abusos inveterados no se extirpan en un momento y que las consecuencias de los errores económicos, no desaparecen sino con el tiempo y con la constancia de un gobierno de justicia y de legalidad.

A la Representacion Nacional ofrezco, pues, en el dia de hoy, ese estado de paz y de tranquilidad como fruto de los trabajos de mi gobierno en unos pocos dias de administracion interina.

A vosotros SS. DD. corresponde sostenerla y afianzarla por medio de leyes sábias, cuyo objetivo no sea otro que la pública conveniencia. Pronto las Secretarías de Estado os darán cuenta en detalle de aquellos trabajos, en virtud del precepto constitucional. Miéntras tanto, yo espero que las reuniones á que habeis sido convocados, sean fecundas para mí país, que las decisiones de este Alto Cuerpo sean inspiradas en verdaderos sentimientos de patriotismo, que la discusion no sea el choque de las pasiones, de los intereses encontrados, de resentimientos personales; sino el choque de las ideas y de convicciones desinteresadas, de donde debe brotar la luz que necesitan los poderes públicos para gobernar con acierto á la nacion y conducir á nuestros pueblos al bello porvenir que les espera.

Guatemala 1º de marzo de 1886.

SS. RR.

M. L. Barillas.

FOLLETIN.

LOS AMIGOS.

PREFACIO.

¡Oh! tú, jóven incauto, que entras en el mundo con una venda en los ojos!

¡Oyeme y tiembla!

Voy á hablarte de los amigos, de esos seres que hallarás siempre dispuestos á darte la desazon gorda.

Un amigo es como una navaja de afeitar, que de todas las que uno compra, solo salen buenas dos ó tres.

¡Oh! yo he sido afortunado! En el curso de mi vida, me han salido buenas tres navajas y dos amigos.

Otros conozco á quienes les han salido buenas cuatro navajas, pero falsos todos los amigos.

Despues de todo, ó ántes de todo, ¿qué es un amigo?

Un ser que tiene todas las pretensiones, todos los defectos de la mujer, sin ninguna de sus ventajas.

Amigo es todo prójimo que se acerca á tí.

Una vez pasaba yo por un camino en Andalucía.

Me encontré con un trabajador á quien nunca habia visto, á quien no he vuelto á ver, el cual me saludó, diciendo:

—Vaya Ud. con Dios amigo.

Y yo añadí por lo bajo: "¡Valiente amigo me he echado á última hora!"

Hay un problema que resolver, problema que ha dado ocasion á infinidad de artículos, comedias y dramas, y que está todavía en pié. Este problema es el siguiente. ¿Qué cosa es mas perjudicial, la muger que se ama, ó el amigo que se quiere?

Tráigame Ud. todos los filósofos del mundo, y ellos se quedarán con la boca abierta delante de este problema.

Por mi parte, prefiero la muger, por aquello de "ya que me lleve el diablo, que me lleve en coche."

Entremos ya en materia, jóven incauto. Voy á descubrirte los diferenles amigos con que tendrás que habértelas en Madrid. ¡Mucho ojo!

PRIMERA ESPECIE.—EL AMIGO DE LA CASA.

¿Quién lo ha traido, por qué se vá?

Nadie lo sabe. El amigo de la casa no es amigo de nadie y lo es de todos. Entra, sale, averigua vuestros secretos, se mezcla en todos vuestros asuntos, y cuando ménos lo pensais, se va con la música á otra parte.

No hay convite de familia, no hay solemnidad reservada para el amigo de la casa.

Hace poco tiempo, el amigo de la casa era casi siempre un fraile.

Desde entónces ha degenerado mucho la especie.

Hoy el amigo de la casa tiene de cuarenta años para arriba.

Suele ser muy útil para contar en otra casa lo que sabe de la vuestra.

No digo que os guardeis de él, porque de seguro me contestareis:

—¡Hombre, si Fulano es un amigo de la casa!

SEGUNDA ESPECIE—EL AMIGO TONTO.

Esta especie es muy buscada. A todos los hombres de talento le sale uno por lo ménos.

Yo conozco un sujeto que, como Alfonso Karr, ama á los gatos; y otro que, como el célebre Mozart, idolatra los papagayos. Pues bien; estos dos sujetos, además del gato y el loro, tienen cada uno su amigo tonto.

La primera cualidad del amigo tonto es la de hacaros ver á todas horas que teneis mas talento que él, lo cual no es desagradable.

Todo hombre, sea cualquiera su rango, tiene la seguridad de encontrar un amigo tonto, que se le aficiona con la tenacidad de perro dogo.

Todo amigo tonto sirve:

Para llevar las cartas al correo y á la portera de vuestro ídolo.

Para cargar con la mujer que os canse.

Para recibir los garrotazos que una mano vengativa dirije á vuestras espaldas.

En una palabra, sirve para todo.... ménos para amigo.

TERCERA ESPECIE—EL AMIGO PROTECTOR.

Alguna vez os ha hecho un servicio, no lo niego; pero en cambio tiene el derecho de cogeros del brazo y llevaros á remolque todo el dia.

¿Quién no ha sufrido la influencia de un amigo protector? Yo he tenido mas de uno, y confieso que, sin poderme evadir, he hecho á su lado el papel de amigo tonto.

El amigo protector me ha llevado á las máscaras cuando me dolian las muelas;

Me ha llevado á paseo cuando llovia;

Me ha obligado á dormir cuando tenia una cita de amor;

Me ha obligado á comer sin ganas, á riesgo de reventar;

Pero ¡Dios mio! ¿Qué puede uno negar al amigo que nos protege?

CUARTA ESPECIE—EL AMIGO GENEROSO.

Esta especie tiene muchos puntos de contacto con la anterior.

Suponganos lector, que es Ud. rico [que en estos tiempos es mucho suponer.]

Suponemos que tiene Ud. un amigo médico, por ejemplo.

Y supongamos que cae Ud. enfermo, sin ejemplo.

Llama Ud. al amigo médico, el cual, por uno de esos milagros inexplicables, le cura á Ud.

En seguida trata Ud. de pagarle; pero él rehusa.

—¿Cómo, esclama, pagarme como á un estraño; ofrecerme dinero á mí, á su verdadero amigo?

Usted se queda tan ancho, diciendo: ¡qué bueno es el doctor!

Llega el cumpleaños del doctor, y le hace Ud. un pequeño obsequio.

Llega Natividad, y hace Ud. lo mismo.

Quiere el doctor descansar una temporada, y Ud. se lo lleva á su quinta.

Y de este modo, lo que hubiera costado quinientos reales pagando las visitas, le cuesta á Ud. un dineral, y siempre le está Ud. debiendo.

Moraleja: Cuando necesite Ud. de otro hombre, no se valga Ud. de un amigo, porque nada cuesta tan caro como lo que se hace de balde.

QUINTA ESPECIE—EL AMIGO DE LA MUJER DE USTED.

De todos los amigos, este es el mas dulce, el mas complaciente, el mas simpático, el mas servicial.

Si es rico, no tiene Ud. mas que abrir la boca, y él se, apresura á satisfacer sus deseos.

Si es pobre, lo tiene Ud. á su disposicion noche y dia, con sol y lluvia, con calor y con frio.

Hay ocasiones en que el amigo de la mujer de Ud. está sério con ella: con Ud. jamas.

¡Ah! para Ud. guarda él siempre su mas dulce sonrisa.

Medio de conocerlo:

El mejor amigo de Ud; el que le mas le quiere; aquel de quien Ud. no ha sospechado nunca, ese es el amigo de su mujer de Ud.

SESTA ESPECIE—EL AMIGO FRANCO.

Este es el mas terrible.

No pongo en duda que sea un verdadero amigo, capaz de sacrificarse por Ud.

Pero tiene Ud. que sufrir su franqueza, para lo cual ya puede Ud. armarse de paciencia.

Acaba Ud. de levantarse y llega su amigo.

—Chico, ¡qué mala cara tienes! ¡Estás malo?

—No siento nada.

Se viste Ud, para salir.

—¿Vas á la calle con ese chaleco?

—Pues ¿qué tiene?

Estás horrible con ese traje. Parece un barbero.

Encuentra Ud, en el café.

Vamos á tomar una copa de ron, le dice á Ud. con su acostumbrada franqueza.

—No bebo.

¡Pues no has de beber! Mozo, ron. ¿Sabes que he encontrado á tu amigo Julia en paseo?

—Y qué?

—Que me parece que te la pega.

—¡Hombre!

—Con franqueza, ya sabes mi carácter.

El amigo franco, en gracia de lo mucho que le quiere á Ud., le probará todos los dias que es Ud. feo, viejo, raro,

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

CABLEGRAMAS.

Valparaiso, febrero 26.—Refieren que el Gobierno peruano está dispuesto á vender sus buques de guerra "Diógenes" y "Sócrates" al Gobierno griego. Habo un gran baile á bordo del buque americano "Arthur."

Lima, febrero 27.—Está tratándose la cuestion de cerrar todas las casas de juego. Pronto se publicará un decreto con este fin. Van á practicarse reformas importantes en el presidio del Callao. Las celdas en donde estaban encarcelados los prisioneros políticos han sido criticadas severamente por el público y la prensa.

Berlin, febrero 27.—El príncipe de Bismark está padeciendo de un fuerte catarro y no puede recibir visitas.

Hungría, febrero 27.—Las autoridades municipales han ordenado que el nombre de la deidad sea borrado de los libros de los niños, emitidos por la junta metropolitana.

Valparaiso, febrero 27.—Mañana asistirá el Presidente á un concierto que se efectuará en el palacio municipal.

Santiago, febrero 27.—Los colonos llegaron á aquí en número de 37, constituyendo varias familias.

Lóndres, febrero 27.—Hoy continuó la causa contra los cabecillas socialistas. H. Hindman dirigió su propia defensa y se quejó del modo con que siguieron el Juez y Ministro del Interior la averiguacion en contra de los socialistas. El coronel Henderson que por tanto tiempo ha sido jefe de la policía de Lóndres, que estaba á la cabeza de ella durante el *meeting* y que luego despues renunció, fué citado como testigo en la defensa de los socialistas. Aseguró que no vió en el *meeting* ningunn muestra de ataques premeditados. No hay nada de cierto en los rumores de que un síndico belga ha hecho contratas para construir un ferrocarril en China Nueva. El resúmen publicado de los bancos muestra las siguientes alteraciones: el aumento de dinero contante: $4.466,100 moneda corriente disminuidas á $235.000; y los depósitos disminuyen en $4.842,000.

Berlin, febrero 28.—Ayer en las cámaras del Landantz se formó una junta para sostener los *bills* del Gobierno en lo tocante á *germanizar* las provincias polacas con ligeras enmiendas. Herr Vischof se anunció como partidario del gobierno con la condicion de que para desarrollar la civilizacion alemana en las provincias no se debe adoptar ningun medio violento, ni leyes escepcionales para obtener tales resultados.

Constantinopla, febrero 28.—Mr. Wiston el nuevo Ministro norte-americano en Persia, acompañado del señor Chibad del "New York Times" llegó aquí en ruta para Theran.

Roma, febrero 28.—El Senado adoptó el *bill* para igualar los impuestos sobre el terreno por votacion de 9 contra 6.

Baltimore, febrero 28.—Mr. Wilson quien estuvo por algun tiempo de Secretario de Estado y pagador del ejército durante la guerra murió aquí.

Lóndres, marzo 1.°—Mr. Stevenson, bibliógrafo norte americano murió hoy en esta ciudad.

Viena, marzo 1.°—El Arzobispo de Viena sancionó el casamiento de María de Loun con Carlos Esteban, hermano de la viuda Regente de España.

México, marzo 1.°—Ultimos telegramas de Matamoros anuncian que el Gobierno estaba para admitir moneda equivalente. El Gobierno guarda toda su moneda de plata en Inglaterra y se supone la intencion de emitir otra de cobre un centavo para suplir la falta de dinero. Los hoteles están llenos de norte-americanos é ingleses.

Londres, Marzo 1.°—La señora del Ministro Ingles en Atenas apela á la caridad de Inglaterra en favor de la gente de Grecia á quien le falta lo necesario para la vida, debido á la movilizacion de las fuerzas griegas que han dejado tan familias sin quien las mantenga. El Banco de Rotschüd emitió un empréstito Brasilero de tres millones de pesos al 5 por ciento al año.

Paris, Marzo 1.°—La Junta de la cámara de diputados aprobó la propuesta de M. Rivers dejando la cuestion de expulsion de los príncipes á discrecion del Gobierno.

Berlin, Marzo 1.°—El *Hamburg Fachristeu* dice que 400 socialistas de Altona han sido sentenciados á cuatro años de trabajos forzados por haber distribuido periódicos prohibidos. Arrestaron á la señora del Director del *Rietlagebiatt*, denunciado como cómplice del capitan Sarauro, sentenciado hace poco por haber vendido informes sobre fortificaciones alemanas á las autoridades francesas.

Lima, Marzo 1.°—Ayer en el patio de la exposicion reuniéronse ocho mil personas del partido constitucional é hi-

cieron una gran demostracion á favor del General Cáceres, Presidente de la República. El Gobierno ha emitido instrucciones á las autoridades por todo el país, prohibiendo el ejercicio de toda influencia en la próxima eleccion presidencial.

Paris, Marzo 2.—El periódico *Siecla* denuncia á los oficiales de Panamá por haber ocultado los acontecimientos en cuanto á aquel Canal. Alega que segun informes particulares, los peones que trabajan en el canal mueren á razon de 14.000 por año, y de 30 franceses que llegaron á los trabajos, por el vapor "Washington," en 30 de Octubre próximo pasado, 18 ya son muertos. Jolly y Rubal de Reims quebraron, dejando: Deudas, un millon; bienes, ningunos.

New York, Marzo 2.—La zona de Longe Island está toda helada. El buque de guerra "Grant" y varias goletas están firmes en el hielo. Por toda esta region sopla una jugada recia, y la temperatura bajando, anuncia bloqueo. Esta mañana hubo una explosion en la "General dratton dry house" por pólvora situada cerca del pueblo de Xenia; mató á tres hombres y voló la maquinaria y los edificios deshaciéndolos en átomos. Sintieron el temblor, producido por la explosion, en toda la ciudad. Fué causado por la ruptura de la caldera.

Nueva Orleans, Marzo. 2—El mercado sin animacion y sin cambio.

Washington, Marzo 2.—La disminucion de la deuda correspondiente al mes de Febrero, asciende á dos millones y medio de pesos.

Chicago, Marzo 2.—El sistema de huelgas está asumiendo proporciones muy favorables: insistese en que ocho horas, sean consideradas como un jornal. Se cree que toda la clase trabajadora está de acuerdo sobre esta insistencia.

Washington, Marzo 2.—Hoy temprano estalló un incendio en la estacion del ferro-carril "Canadian pacific," quedando la estacion completamente destruida.

Washington, Marzo 2.—Hoy el Secretario Whitney telegrafió dando instrucciones al capitan Chester, comandante del buque de guerra Norte-americano "Galena," fondeado en Rey West, que entregue al almirante de Norte-América el vapor "City of México," que fué capturado por haber sospechas de que forma parte de una expedicion filibustera contra Honduras. Tambien tiene que entregar todas las personas documentos y propiedades. La causa ha sido pasada al abogado general quien la dirigirá.

Viena, Marzo 2.—El tratado de paz entre Servia y Bulgaria fué firmado hoy en Bucharest.

Paris, Marzo 2.—Anoche hubo un atentado de asesinar al Dr. Blouiz, corresponsal del *Times* en Paris: al subir la escalera de su casa, le fué disparado un tiro con un revólver. No se sabe quien haya sido. La bala chocó contra la pared y cayó aplastada á los piés de él.

Londres, Marzo 2.—En los discursos ministeriales indican que pronto pondrán la cuestion de Irlanda en conocimiento del parlamento. El Secretario Morley, en su discurso, en la conferencia de los liberales, efectuada hoy, denunció á Lord Randolph Churchill por su abominable atentado de excitar á una guerra civil en Ulstern y á los liberales de tener su partido preparado para una eleccion general.

Roma, Marzo 2.—El cardenal Angelo Jacobini ha muerto: nació el 21 de Abril de 1848. El Papa celebró su septuagesimo quinto cumpleaños y mañana será el 8.° aniversario de su coronacion. En su dedicatoria al Colegio Sagrado su Santidad elogió la union que existe entre los cardenales y encareció la necesidad de que tambien la hubiese entre todos los católicos romanos para hacer frente á aquellos que estan buscando medios para corromper y debilitar la autoridad de la iglesia. Deploró el estado abatido de la santa fé, y dijo que era indigno de ser la cabeza de la Santa Iglesia. Habló con mucha severidad acerca del atentado de atribuir al Vaticano complicacion en el crimen de haber dado informes secretos á los enemigos de Italia en el exterior, sobre las fuerzas militares y fortificaciones.

Paris, Marzo 2.—El Dr. Pasteur tiene la esperanza de tratar las enfermedades de difteria del mismo modo que la rabia, con buen éxito.

Londres, Marzo 3.—Sigue el temporal de nieve. Los trenes del correo de Escocia estan atrasados doce horas y lo ménos hay doce trenes sepultados en la nieve. Muchos vapores estan detenidos en los puertos por toda la costa y muchos buques han naufragado.

Montevideo, Marzo 1.°—Las relaciones entre la República Argentina y el Uruguay son muy críticas: es probable que el Ministro del Uruguay se retire de Buenos Aires. Han cambiado notas. El cuerpo diplomático se ha reunido para deliberar sobre los asuntos pendientes.

Lima, Marzo 2.—No ha continuado el uso de la luz eléctrica en esta ciudad. Han pasado las numerosas demostraciones del domingo de las que se temia un desórden. El nuevo Prefecto para Piura salió hoy. Se estan haciendo aquí grandes preparativos para el carnaval.

Buenos Aires, Marzo 3.—Informan de Montevideo que la mayoría de la nacion escogió al señor Francisco Vidal como candidato para la República. Esto quita la última esperanza de un arreglo pacífico con los revolucionarios, y en pocos dias principiará la guerra. Consiguiendo la eleccion de Vidal bajo la presion militar.

Valparaiso, Marzo 3—Balmaceda, el candidato para la Presidencia Chilena, ha sido proclamado por 88 periódicos: solo 7 quedan en la oposicion.

TELEGRAMAS.

San José.

Marzo 2 de 1886.

Hoy á las 6 a. m. fondeó en este puerto el vapor "San José" procedente de San Francisco, trae 63 bultos mercaderías, 3 sacos y 4 paquetes correspondencia, y á los pasajeros W. Willson, esposa y niña, señora Herrera, Emilio Luna, Sara Shalls, Baldomero Yela, José Bellecerveht, W. R. Klein-Schermit, José Salazar, Jesus Palomo, Julio Sanmeron, D. Menervine, Tomasa Pierri, R. Pierri, Domingo y Federico Klee, Manuel Salazar, Francisco Saenz, Catarina Accituno, Francisco Cabia y Juan Gallegos.

El vapor "San Joeé" zarpará esta noche para "Libertad". Un velero á la vista.

Marzo 3 de 1886.

Hoy á la 1 y 30 a. m. fondeó en esta rada el vapor Norte Americano "Crescent City" del porte de 1461 toneladas, capitan Jasslackwood con 29 hombres de tripulacion procedente de Panamá, no trayendo á su bordo carga ni pasajeros.

Marzo 3 de 1886.

Ayer á las 8 p. m. zarpó con destino á Panamá el vapor N. A. "San José" llevando á su bordo 1564 bultos frutos del país, 5 sacos y 4 paquetes correspondencia y á los pasajeros Mr. Lebrun, Manuel Carrascosa y criado Pablo Perez, Juan B. Vasquez y Gregorio Reyes.

Hoy á las 6 a. m. fondeó en este puerto el vapor N. A. "San Juan" procedente de Champerico trayendo dos paquetes correspondencia y á los pasajeros Julio Novella, J. Sinibaldi, María Alburez, María Muñoz, Manuel Moya, J. S. Saravia y esposa y hermana, Francisco Colmenares, F. Souza, Miguel Revelo, Manuel Cárdenas y esposa, Narciso Pacheco y hermana, Juan Lara, Matías Suarez, Juan Ceballos, Federico Miron y 2 niños, Leopoldo Perez y hermana, Adela de Gyrce, G. de Lara, Eva Ambiel, Juan Sierran, V. Zychlmere, M. Holman y S. Lord.

Hoy á la 1 y 30 m. a. m. fondeó en esta rada el vapor N. A. "Crescent City", del porte de 1461 toneladas capitan Jas L. Lockwod con 29 hombres de tripulacion procedente de Panamá no trayendo á su bordo carga ni pasajeros.

Ayer á las 8 p. m. zarpó con destino á Panamá el vapor "San José" llevando á su bordo 1564 bultos frutos del país 5 sacos y 4 paquetes correspondencia y á los pasajeros Mr. Lebrun, Manuel Carrascosa y criado Pablo Perez Juan B. Vasquez y Gregorio Reyes.

Ayer á las 8 p. m. zarpó con destino á Panamá el vapor "San José" llevando á su bordo 1564 bultos frutos del país 5 sacos y 4 paquetes correspondencia y á los pasajeros Mr. Lebrun, Manuel Carrascosa y criado Pablo Perez Juan B. Vasquez y Gregorio Reyes.

Hoy á las 6 a. m. fondeó en esta rada el vapor Norte Americano "Crescent City" del porte de 1461 toneladas, capitan Jasslackwood con 29 hombres de tripulacion procedente de Panamá, no trayendo á su bordo carga ni pasajeros.

Marzo 3 de 1886.

Ayer á las 8 p. m. zarpó con destino á Panamá el vapor N. A. "San José" llevando á su bordo 1564 bultos frutos del país, 5 sacos y 4 paquetes correspondencia y á los pasajeros Mr. Lebrun, Manuel Carrascosa y criado Pablo Perez, Juan B. Vasquez y Gregorio Reyes.

Hoy á las 6 a. m. fondeó en este puerto el vapor N. A. "San Juan" procedente de Champerico trayendo dos paquetes correspondencia y á los pasajeros Julio Novella, J. Sinibaldi, María Alburez, María Muñoz, Manuel Moya, J. S. Saravia y esposa y hermana, Francisco Colmenares, F. Souza, Miguel Revelo, Manuel Cárdenas y esposa, Narciso Pacheco y hermana, Juan Lara, Matías Suarez, Juan Ceballos, Federico Miron y 2 niños, Leopoldo Perez y hermana, Adela de Gyrce, G. de Lara, Eva Ambiel, Juan Sierran, V. Zychlmere, M. Holman y S. Lord.

Hoy á la 1 y 30 m. a. m. fondeó en esta rada el vapor N. A. "Crescent City", del porte de 1461 toneladas capitan Jas L. Lockwod con 29 hombres de tripulacion procedente de Panamá no trayendo á su bordo carga ni pasajeros.

Ayer á las 8 p. m. zarpó con destino á Panamá el vapor "San José" llevando á su bordo 1564 bultos frutos del país 5 sacos y 4 paquetes correspondencia y á los pasajeros Mr. Lebrun, Manuel Carrascosa y criado Pablo Perez Juan B. Vasquez y Gregorio Reyes.

Champerico.

Marzo 3 de 1886.

Hoy á las 2 a. m. zarpó el vapor "Crescent City," con destino á Champerico llevando á bordo al pasajero Emilio Mazerville.

El vapor "Clyde" procedente de Acapulco zarpará hasta el 5 para San José.

El vapor Norte Americano "Clyde" procedente de Acapulco fondeó anoche á las 8, trayendo al pasajero Cárlos Van Kummer.

El vapor Norte Americano "San Juan" procedente de Panamá y de regreso al mismo, zarpó ayer á las 10 y 45 a. m. llevando á su bordo 2,444 sacos café, 71 cueros de res, 1 bulto cueros de venado, 5 bultos hule y á los pasajeros siguientes: Julian Sinibaldi, María Alburez, María Muñoz, J. Francisco Saravia y señora, María Saravia, Francisco Colmenares, Julio Novella, Miguel Gonzalez, Florentin Souza, Manuel Moya, Pedro Pelaez, R. F. Lord, Manuel Cárdenas y Señora, Narciso Pacheco é hija, Juan Lara y Juan Ceballos para San José de Guatemala; Juan Consal para "La Union", Cárlos Morales para Corinto y Porfirio Martinez para Panamá.

Guatemala.

Marzo 4 de 86.

El vapor Colima salió de Panamá el 3 á las 12 p. m.

Marzo 5 de 1886.

Don Ramon Echeverría ha sido nombrado Jefe Político y Comandante de Armas del departamento de la Alta Verapáz, en sustitucion del General Don Manuel Aguilar.

La renta de licores produjo $130.145-37 cents. en Enero del corriente año; los gastos fueron de $12.960-67; de suerte que el producto líquido fué de 131.007 53.

Por decreto de la Asamblea Legislativa, el distrito electoral de Jutiapa procederá á elegir un diputado.

A Tomás Galindo se adjudicarán dos lotes de terreno en Usumatlan.

Se manda extender á Don Juan Gonzalez título de propiedad de diez manzanas de terreno en Santa Lucía Cotzumalguapa.

Se mandaron sacar al asta pública los lotes denunciados por Cirilo Estrada, vecino de Nejapa.

A favor de Juan Mota se extenderá título de propiedad de media caballería de terreno en Panan.

Miguel Miron ha sido autorizado para permutar dos lotes que le fueron concedidos en el canton de la Libertad.

Don Agustin Gándara ha sido nombrado Juez de instruccion criminal para el Juzgado de 1ª Instancia del departamento de Sacatepequez.

Don Márcos Guerrero ha sido nombrado Administrador de la Aduana de Ocós; y de la de Champerico don Isidro Rios.

A solicitud de la Municipalidad de Escuintla se ha dispuesto erogar por el Tesoro público lo que falte para llenar la suscricion voluntaria que se levantó para la construccion de aneductos que mejoren la salubridad; la suscricion levantada es de tres mil pesos y el General Presidente contribuye generosamente con mil; el resto será cubierto por el Tesoro público.

Ayer se instaló el Consejo de guerra que ha de juzgar á los complicados en la conspiracion; está formado por los señores General Gregorio Solares Presidente, Vocales Generales Julio Garcia Granados, José Nájera, Romualdo Fuentes y Andres Tellez.

GACETILLA

A iniciativa del señor Jefe Político del Departamento se han organizado clases en la Penitenciaria de esta ciudad, que desempeñan diariamente tres alumnos normalistas del Instituto.

Aplaudimos semejante medida en bien de la clase desgraciada, y nos permitimos excitar al señor Jefe, para que continúe en la via de mejoras y adelantos que trata de iniciar en estos departamentos.

El baile dispuesto para el 15 del corriente, solemnizando la inauguracion del período constitucional del actual Presidente de la República, vá á tener lugar, no en el salon del Palacio Municipal como lo anunciamos en nuestro número anterior, sino en los del Instituto Nacional. El local vá á estar adornado con las banderas de todas las naciones, y las señoritas y señoras se presentarán uniformadas con los colores nacionales.

El caballeroso y galante Vice-Cónsul de España ha tenido la amabilidad de asociarse á la Junta directiva, y como es consiguiente, el público se promete una agradable sorpresa la noche del baile concedor como es de la feliz inventiva y buen gusto de tan distinguido caballero.

De esperarse tambien es, que en este baile, expresion del contento y de la alegría del vecindario, se tomen medidas preventivas contra la *brindomanía*, costumbre abolonga del poor gusto imaginable, en que se obliga á la concurrencia á decir y á escuchar discursos forzados, en los momentos en que se goza de la amable sociedad del bello sexo, condenado en estas ocasiones, por nuestros frenéticos é inconsiderados *brindomaniáticos*, á estar lanzando bostezos, protesta muda del empacho que les causa la indigesta prosa, que en lugar de las alegres *bombas y cohetes* de nuestros antepasados, usan y acostumbran los modernos picds de oro de tales concurrencias.

Tiempo es ya de dar de baja á tan sosa costumbre, que amarga la alegría, y muchas veces obliga á retirarse desagradados, á los que no gustan de ella y sin estar preparados se obliga á disertar sobre temas que tal vez los repugnan ó que por lo menos no les importan: que cada uno empine el codo en santa paz y calma, y en vez de estar ensartando disparate tras disparate, se haga la corte á las buenas mozas, se charle con ellas y se convierta la velada, para toda la concurrencia, en momentos de verdadero placer y solaz.

Nos informan que el señor General Presidente se ha dirigido á la Escuela de Artes, inquiriendo sus necesidades para auxiliarla y darla impulso. Ya era tiempo: la pobre escuela estaba en tan críticas circunstancias, que solo se mantenía debido á la energía y al patriotismo de algunas pocas personas. La honorable Corporacion Municipal no se ha tomado por ella el interés que debiera, y entre sus miembros hubo uno que tuviera á mal, al director, el gasto de manteles, consiguiéndolos innecesarios.

A nombre de las clases trabajadoras de los Altos, enviamos al señor General Presidente un caluroso voto de agradecimiento por su patriótica solicitud.

La Banda Marcial de esta ciudad tocará esta tarde en el paseo de la Ciénaga.

Es la primera vez en este año que se se lleva la reunion del domingo á aquel paraje tan pintoresco y no dudamos que nuestras bellas vayan á prestarle mas encanto, luciendo sus gracias y atractivos y uniendo á su carro triunfal, á más de un corazon que suspira por ellas.

Teatro.—Esta noche tendrémos la primera representacion dramática de la Compañía Mexicana del señor García. Pondrá en escena el drama titulado "Luchas Heróicas" y no dudamos que los artistas corresponderán á la buena fama que los ha precedido.

Hacemos votos porque haya buena entrada, y por pasar una grata noche, despues de tantas monótonas y tristes que hemos tenido en este año.

El descubrimiento por el insigne navegante castellano, de la encantada Península de la Florida no solo aumentó el mapa y añadió un florón más á la imperial corona de Castilla, sino que vino tambien á ensanchar los horizontes de la poesía con la mágia de la leyenda, y más tarde á popularizar esta parte del continente con la produccion del riquísimo perfume que de sus flores se extrajo y que fué designado con el nombre de Agua Florída de Murray & Lanman, orgullo de America y elegante necesidad social de sus habitantes. ¡Quién no conoce este delicioso perfume! ¿Quién no ha gozado alguna vez de sus embriagantes pores en el baño ó en el tocador! ¿Quién, al nsarlo, no ha sentido más fuerte el cuerpo, más clara la mente y más alegre el espíritu? Basta probarlo una vez para preferirlo á los demás. La legítima Agua Florida es la de Murray & Lanman preparada por Lanman & Kemp, únicos fabricantes y propietarios, New York. 4

Es sorprendente la rapidez con que los niños enfermizos y delicados, cuyos cuerpos parece que se van gastando por falta de nutricion adecuada, mejoran al tomar la *Emulsion de Scott*, que contiene los componentes de los alimentos más nutritivos y reconstituyentes ¡en forma concentrada, fácil de digerirse y de ser absorbidos por el sistema, fabricando sangre pura y aumentando las carnes y las fuerzas.

Rogamos á las madres de estos inocentes que no dejen de probar este remedio, porque seguramente los pondrá buenos y sanos. 3

Con pena vamos á vernos obligados á publicar los nombres de ciertos deudores del Bien Publico y de la Tipografía de la Industria á quienes no les gusta cumplir con sus compromisos; y decimos con pena, porque solamente la necesidad de poner coto á un mal que amenaza dar en tierra con nuestra empresa, nos obligará á dar un paso de suyo penoso y repugnante.

Tranvia.—Sabemos que se dan pasos muy activos para el establecimiento de una tranvía de esta ciudad á Almolonga.

Sabida la concurrencia que tienen los baños termales de Almolonga y las dificultades con que se tropieza para visitarlos, la empresa de la tranvía puede contar con buenas utilidades si se lleva á cabo tan feliz pensamiento.

No dudamos que el Gobierno auxiliará en algo á dicha empresa.

Hemos tenido que interrumpir nuestra série de artículos intitulados *Los Partidos Políticos* para dar lugar

---

cobarde, en fin, el último de los hombres.

Usted lo estrangularia de buena gana, pero como es su amigo....

Setima especie—El amigo de papá.

Fué amigo de mi padre; tuvo el placer de aburrirlo, y ahora se ocupa en hacer conmigo otro tanto.

Me ha visto nacer.

Me ha visto desarrollarme, me ha tenido en sus rodillas, y siempre soy para él un niño.

El amigo de papá se empeña en imponerme sus gustos, me riñe, me mortifica, me contraría en todo....

Ya se vé, como me ha visto nacer....

Tenia yo 25 años, me enamoré. El amigo de papá dijo:

—¡Ha visto Ud. el trasto! ¿Pues no quiere ya casarse?

Para el amigo de papá nunca será yo hombre.

Octava especie—El amigo que nos explota.

Regla general: todo amigo es explotador.

Escepcion: cuando un amigo no explota á otro, es porque los dos se explotan mútuamente.

Novena especie—El amigo sobon.

No va nunca con Ud. sin colgársele del brazo.

Le compone á Ud. el lazo de la corbata, le abrocha el chaleco, le sacude el polvo, y le soba la cara.

Si le encuentra á Ud. en la calle, le tiene una hora cogido de las manos, dándola cada apreton que le tira á Ud. de espaldas.

Para hablar con Ud. se le echa encima, y le arroja á la cara su aliento no siempre perfumado.

Jamás dice ¡hola! sin darle á Ud. un golpe con la mano en el brazo ó en la espalda.

Si cien veces lo encuentra á Ud. en un dia, cien veces le aprieta la mano.

¡Y, oh dolor, generalmente le sudan!

Decima especie—El amigo pegajoso.

Nunca le verá Ud. mas que en el momento oportuno de comer algo.

El resto del tiempo desaparece.

Pero va Ud. á tomar el billete del teatro; allí está él, que va á lo mismo, y Ud. paga por los dos.

Saca Ud. la petaca, y en seguida dos dedos estraños cogen el mejor cigarro.

No pregunte Ud. á qué mano pertenecen aquellos dedos.

Síntesis.

La verdadera amistad existe. No hay duda. Yo creo en ella, como creo en la direccion de los globos aerostáticos....Solo que todavía no la hemos encontrado.

Exámen final.

—Jóven incauto, ¿me has comprendido?

—Perfectamente.

—¿Quieres que continúe mis observaciones sobre la amistad?

—No, ya basta.

—Vamos á ver, ¿qué entiendes por amigo?

—El amigo es hombre que nos hace amar á nuestros enemigos.

—Despues de lo que te he dicho, ¿continuarás frecuentando el trato de los amigos?

—Sí, señor.

—Entónces he escrito este artículo para el emperador de la China.

—Diré á Ud. Una mariposa se quema en la llama, lo cual no impide que otras mariposas hagan lo mismo. Por mi parte....

—Acaba.

—El dia que tenga necesidad de un amigo, tomaré.

Una amiga.

—Jóven, me has comprendido?

Luis Rivera.

ANALES DE LA VIDA

DE UNA SOLTERONA.

15 años.—Arde en deseos de crecer para llamar la atencion de los hombres.

16 años.—Empieza á tener una idea confusa de lo que llaman una pasion.

17 años.—Habla del amor en una cabaña y de una afeccion tierna, despojada de todo pensamiento interesado.

18 años.—Sueña en sus relaciones tiernas de amor con un jóven bello y elegante, que ha tenido con ella algunas atenciones.

19 años.—Se hace mas escrupulosa en su eleccion y ménos amable, porque empieza á estar mas obsequiada.

20 años.—Empieza á ser lo que suele llamarse una *mujer de moda*, y se cree obligada á manifestarse orgullosa con su hermosura y atractivos.

21 años.—Cree ya firmemente en el asediente que ejercen sus hermosos ojos, y sueña con un partido brillante para su casamiento.

22 años.—Rechaza un partido excelente porque el pretendiente no es precisamente un hombre de moda.

23 años.—Coquetea con todos los jóvenes que conoce.

24 años.—Le sorprende no haberse casado aún.

25 años.—Se hace algo mas juiciosa y prudente.

26 años.—Empieza á creer que puede muy bien pasarse sin marido que sea opulento, con tal que llegue á casarse.

27 años.—Prefiere el trato de los hombres prudentes á los encantos de la coquetería.

28 años.—Se limita á desear una union modista con un mediano pasar.

29 años.—Empieza á perder las esperanzas de entrar en la vida conyugal.

30 años.—Empieza á temer que la designen con el nombre de "solterona."

31 años.—Se compone y acicala con el mayor esmero, sin descuidar ni el mas pequeño detalle de sus adornos.

32 años.—Afecta despreciar el baile y se queja de lo difícil que es hallar buenos bailarines.

33 años.—La causa extrañeza que los hombres puedan abandonar la compañía de una mujer juiciosa para galantear chicuelas sin seso.

34 años.—Afecta la mayor alegsía y buen humor en las conversaciones que tiene con los hombres.

35 años.—Envidia y aborrece á todas las mujeres á quienes alaban delante de ella.

36 años.—Se indispone con su mejor amiga, porque ésta se casa.

37 años.—Se encuentra algo aislada en el mundo.

38 años.—Le gusta hablar de algunas de sus amigas que han hecho malos casamientos, y sus infortunios la sirven de consuelo.

39 años.—Su mal humor se aumenta considerablemente.

40 años.—Se hace curiosa é intrigante, y estas dos cualidades se aumentan diariamente.

41 años.—Como es rica, le queda aún la esperanza de enganchar á algun hermoso jovencillo que sea pobre.

42 años.—Esta última esperanza se borra completamente, y empieza á declamar contra un sexo orgulloso y pérfido.

43 años.—Se aficiona al juego y á la murmuracion.

44 años.—Se muestra rigida y severa para las costumbres de su época.

45 años.—Se enamora súbita y apasionadamente de un hermoso alférez, que está hace tiempo en situacion de reemplazar y que es sobrino suyo en cuarto ó quinto grado.

46 años.—El abandono y el casamiento de este nuevo favorito con una hermosa jóven, le causa un dolor extremado.

47 años.—Empieza á desesperar del porvenir y á tomar ratá.

48 años.—Concentra todas sus afecciones en seis gatos y otros tantos perros.

49 años.—Recoge en su casa á una parienta pobre, para que cuide sus animales y aguante todo el peso de su mal humor.

50 años.—Se retira completamente del mundo, y fallece algunos años despues, sin que nadie sienta su muerte, ni aún los parientes colaterales, á quienes deja una herencia considerable.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

á asuntos de actualidad. Tendremos el gusto de continuarlos tan luego nos sea posible hacerlo.

Defuncion.—El Licenciado Don Alejo Cáceres Molina, enfermo de hidrofóbia, falleció ayer. Damos el pésame á su familia, y nuevamente llamamos la atencion de la policía para que no tengamos que deplorar nuevas desgracias.

Revista del mercado de café.

Hamburgo, 11 de Enero de 1886.

Durante la quincena pasada ningun cambio ha tenido lugar en nuestro mercado cafetero; la mayor demanda que se esperaba con la entrada del año nuevo no se ha verificado hasta ahora.

La tendencia en el Havre continuando á ser floja y á declinar lentamente á pesar de relativamente cortas entradas diarias del Brasil, no deja levantarse disposicion mas favorable al artículo, tanto mas que las noticias sobre un rendimiento muy considerable, como se espera de las cosechas del Brasil de 1886 1887 se confirman ahora de varias partes.

Se calcula la cosecha entrante en Rio en 5 millones de sacos, en Santos en 3 millones, lo que seria equivalente á un aumento de 2 millones poco mas ó ménos en la produccion comparada con la del año que rige.

Estas apreciaciones sin embargo se ponen en gran duda de muchas partes y yo tambien no creo que especialmente Santos produzca un aumento tan enorme [en números redondos un millon de sacos;] en todo caso solamente en el otoño se pueden esperar las primeras entradas de estas considerables cosechas.

Tocante á clases superiores lavadas me parece no haber gran riesgo anticipadamente, habiendo de señalar una diferencia en comparacion con el año pasado en las llegadas de La Guayra lavado, Puerto Rico, Java azul y segun avisos mas recientes tambien de Guatemala quizá. Cafées nuevos de Guatemala no han llegado aun hasta el dia; bagatelas de La Guayra lavado de calidad muy mediocre se sostienen de 45 á 62.

Debemos volver á dejar sin alteracion nuestras cotizaciones, pero ellas son de señalar como nominales en los precios baratos hasta cerca de 45.

Se colocaban desde el 27 de Dbre ppdo.

11,000	S. Rio y Santos	24-45
2500	Santo Domingo	33-38
1000	La Guayra	37-62
500	Bahía	37-32
500	Puerto Rico	56-83
2000	Varios.	

MORIZ MEYER-DA COSTA.

CAFE.—Lo mas interesante en estos momentos en la situacion de este fruto es la disminucion de recibos en Rio y Santos, pero mas particularmente en el primer puerto. La noticia de que las existencias, en Rio se habian estimado mal, resulta cierta; pero, á pesar de estas circunstancias, el mercado puja, porque al principio la cotizacion exterior del superior era 8½ cts. y luego se pidió 8¾ cts.

La produccion total visible de las clases de Rio, disminuyendo el resto en aquel mercado comprado para esta plaza, era, á principios de esta semana 797,241 sacos, contra 801,102 en igual fecha del año pasado.

El producto de café de Java se cree que sea inferior de lo que se esperaba, pues la cosecha se estima que solo llegue á 73000, contra 394500 sacos al año anterior.

Las clases suaves y particularmente las finas de Guatemala tienen muy buena demanda por estar escasas, y las primeras llegadas obtienen buenos precios.

Esta clase de café sigue teniendo mayor aceptacion cada dia en el mercado.

Cotizo: Guatemala de 10 á 13, Salvador de 9 á 11½ y Costa Rica de 9 á 12¼.

Existencia 853 sacos.

(*Revista de New York, de Jacobo Baiz.*)

REMITIDOS.

Lista DE LAS PERSONAS CONTRIBUYENTES PARA SOCORRER A LOS QUE SUFRIERON EN AMATITLAN.

[*Continúa.*]

Señores	Juan y Vicente Mazariegos	8
	Don Julio Berthet	8
Lic.	,, Guillermo Marroquin	5
	,, Miguel Ruiz	5
	,, Pantaleon Romero	5
	,, Jacobo Paganini	5
	,, Juan Castillo	5
	,, Cirilo Lopez	5
Dr.	Don Martin Mérida	5
Lic.	,, Francisco Fuentes	5
	,, Francisco Estrada	5
	,, Manuel Meza	5
	,, Fernando Morales	5
	,, Pedro Lopez	5
	,, Tedoro Guillard	5
Lic.	,, Manuel Dieguez	5
	,, Ernesto Verniet	5
	,, Cárlos Jeppe	5
Dr.	,, Isidro Molina	5
	,, Macario Ligorria	5
	,, Cárlos Haeussler	5
Lic.	,, Manuel Ortega	5
Señores	Mayolas y Penedine	3
	Don Ernesto J. Viergutz	5
Lic.	,, Oscar Debans	4
	Doña Antonia P. de Taracena	4
	Don Basilio Estrada	3
	,, Antonio Castillo	3
	,, Ricardo Reina	3
	Doña Ildefonsa de Toledo	3
	Don Leon Meoño	3
	,, Teófilo Mazariegos	2
Lic.	,, Cenobia Molina	2
	,, Bonifacio Guillen	2
Lic.	,, Filadelfo J. Fuentes	2
	Doña Rosario Pinillos	2
	Don Diego Ariza	2
Señoritas	Juana y Modesta Saenz	2
	Doña Bernarda Vela	2
	,, Teresa R. de Monteros	2
	Don Francisco Madrid	2
	,, Ricardo Chouchiere	2
	,, Feliciano Rodriguez	2
	,, Valeriano Cárdenas	2
	,, Saturnino Mora	2
	,, Guadalupe Lopez	2
Lic.	,, Porfirio Aguilar	2
	,, Raimundo Herrera	2
Señoritas	Hurtado	2
	Don Lorenzo Hurtado	2
	,, Serapio Herrera	1 50
	,, Cayetano Durini	1 50
	,, Gabriel Herrera	1 25
	Doña Gertrudis M. de Chacon	1
	Don Secundino Rodriguez	1
	,, Enecon Lopez	1
	,, Francisco Villagran	1
	,, Gabriel Ocampo	1
	,, Catarino Melendez	1
	,, Jesus Lopez	1
	,, Vicente Lara	1
	Doña María Carrascal	1
	,, Gregoria L. de Juarez	1
	,, Balvina Vazquez	1
	,, Matías Reinoso	1
	,, Manuela Madrid	1
Señorita	S. E.	1
	Don Refugio Sigüenza	1
	,, Narciso Villagran	1
	,, Mariano Balcárcel	1
	,, Ignacio Labarreda	1
	Doña Florencia Piedrasanta	1
	Don Camilo Sanchez	1
	,, Crecencio Saenz	50
	Doña Manuela Meoño	50
	,, Leandra de Leon	50
	,, M. M.	50
	Don Domingo Ovalle	50

Suma S. E. ú O. $ 216 25

Ayer á las tres p. m., la casualidad y no otra cosa fué la única opositora contra un acontecimiento que amenazaba en desgracia.

Hace más de tres meses que por iniciativa de la Municipalidad cesante se mandó construir un canal subterráneo para el curso de las aguas formadas por los desagües de las pilas de esta cabecera; y es seguro que esa obra, más bien proyecto del ex-Juez de policía don Márcos Melendez es del todo infructuosa y perjudicial. Infructuosa porque el canal que anteriormente existía en nada ha sido modificado; es decir, que el presente tiene las mismas dimensiones, si bien está á una profundidad mayor, circunstancia que el inteligente director de esta obra, don J. Rafael Diaz J. M. cree que jamás permitirá su obstruccion, que no es imposible, y en su caso exije mayor gasto una reforma; y hé aquí una parte de lo perjudicial.

Igual tiempo hace que la calle del Calvario se convirtió en un barranco, interrumpiéndose así el paso á los vecinos y transeuntes: nada es esto: ayer decíamos, á la profundidad de cuatro metros poco más ó ménos en que se ha traido el tal subterráneo, como con una vara de ancho; y siendo tan estrecha la calle que enfrenta las casas de don Crescencio Saenz y doña Dolores Coutiño, naturalmente con la presion ejercida por los techos de estas casas, se debilitaron los cimientos y á semejanza de un temblor, las maderas tronaban, se balanceaban las paredes y los paredones del subterráneo se desmoronaban de ámbos costados; y si no es la actividad de los vecinos del lugar que en el acto mandaron rellenar la profundidad del barranco é subterráneo, las casas habrian caído y talvez se hubieran deplorado personales; pero por fortuna solo se hendieron las paredes de la casa de la señora Coutiño.

Esto demuestra lo perjudicial de esta obra y la poca experiencia del señor Diaz; por lo que no dudamos que la Municipalidad mandará suspender los trabajos, contra los que protestamos; manifestándonos convencidos que ya que tanto se ha interesado en levantar siquiera planos (que cuestan buenas sumas) para el proyectado canal que evitaría las inundaciones, por lo que respecta al trabajo que nos ocupa, encargará para continuarlo, sinó á un ingeniero, por lo bajo á una persona verdaderamente entendida; de otro modo, insistimos en nuestra protesta.

Quezaltenango, Marzo 3 de 1886.

UNOS VECINOS.

VARIEDADES.

Miscelánea de recortes.

Dedicamos á nuestras amables lectoras los siguientes sueltos, que hemos tomado de algunos de nuestros canjes y que hoy les presentamos reunidos por creer que puedan serles de alguna utilidad.

Si se quieren prevenir ó sanar los reumatismos articulares ó cualesquiera otros, tómese todas las mañanas, en ayunas, un vaso de una infusion hecha con seis hojas de cassis fresca, es decir, de grosella negra. Se las tiene durante cinco minutos en agua hirviendo; y se le echa todo el azúcar que se quiera.

Al cabo de algunas semanas los dolores desaparecerán, y si se continúa ese medicamento no volverá nunca.

Todos los ácidos—alimentos, bebidas, aguas y polvos para los dientes, medicamentos—hacen un daño inreparable á la dentadura, disolviendo en cierto modo su esmalte. Así pues, es necesario abstenerse en lo posible de esos ácidos y prepararse por sí mismo este excelente polvo para dientes:

Una parte de polvos de mirra, una de cascarilla molida y dos de creta alcanforada. Mezclarle el todo cuidadosamente, despues de pulverizarlos, pasarlos por un linon fino.

Cuando se acerque el tiempo de los tomates, no está demás tener presente la siguiente receta para una excelente salsa.

Se toman tres á cuatro libras de tomates bien maduros, se cortan en pedacitos en cándidos en una fuente honda, se cubren con una media libra de sal y se dejan así todo un dia.

Al dia siguiente, se cuela el jugo que habrán dado los tomates á través de un cedazo fino; se hace cocer este jugo durante media hora agregando dos docenas de pequeños pimientos y una media libra de chalotas (especie de ajo) bien picadas.

Se agrega á esta salsa los pedazos de tomate pasados por un cedazo, se hace hervir el todo á buen fuego durante treinta minutos, y se pone este producto bien caliente en botellas que tambien estarán calientes, y se tapan en seguida completamente.

Para servirse de esta salsa se le agrega un poco de mantequilla.

El lirio del valle, mezclado con las rosas pálidas, compone los más lindos ramilletes del mundo, y sú delicioso perfume lo soportan las personas más nerviosas.

Pero no se limitan ahí sus cualidades; las olorosas campanillas del lirio, bien secas á la sombra y pulverizadas, suministran un polvo esternutatorio, que sobre pasa las propiedades del rapé, sin tener sus inconvenientes.

M. Birt, de Birmingham, es quien indica el siguiente procedimiento, que resuelve completamente la cuestion vital de hacer potables las aguas, desembarazándolas de las materias orgánicas que les dan mal gusto y á veces hacen su uso peligroso.

Dice que para obtener agua excelente con todas las condiciones deseables de la salubridad, basta preparar una disolucion neutra del trisulfato de alumina, y añadir esta disolucion al agua que se ha de purificar, en la proporcion de una parte por siete mil, ó sea una cucharada comun en un cubo de proporciones ordinarias.

Apénas hecho esto, se nota una especie de nube en el líquido y copos que descienden rápidamente al fondo, arrastrando todas las materias orgánicas, y despojando al agua de toda coloracion, de todo sabor desagradable y de todo color.

Con seis ó ocho horas de reposo se halla terminada la operacion, lo mismo para mil ptoils que para uno solo.

Si teneis que penetrar en una casa presa de las llamas, para evitar la sofocacion producida por el humo, mojad con agua un pañuelo y atadlo al rededor de vuestro rostro de manera que pasando por la parte inferior de la cabeza cubra las narices y la boca. En estas condiciones se respira con facilidad en medio del humo más intenso.

El Doctor Tscharmen, de Cratz, ha descubierto que en la corteza de las naranjas y las manzanas se desarrolla un hongo microscópico semejante al que se atribuye la invencion de los gérmenes del garrotillo. Cuando aquellas frutas se conservan durante algun tiempo en sitios cerradas y húmedos, se advierte sobre su epicarpio unas pequeñas manchas de color moreno oscuro ó negras, que despues dolas se asemejan á un polvo húmedo; reconocido este polvillo en el porta-objetos de un microscopio, se advierte que lo constituye un gran número de esporos de una especie de hongo. Habiendo el citado doctor separado la materia que forman dos de esta pequeñas manchas de una naranja, la introdujo en sus pulmones por medio de una fuerte aspiracion; y como consecencia de esta experiencia, sintió al siguiente dia un fuerte dolor en la garganta, y á los pocos dias se desarrolló la enfermedad del croup [membrana]. Tal observacion merece ser conocida impidiéndose que los niños coman la fruta en tales condiciones para evitar el desarrollo de tan terrible enfermedad en la infancia.

Si se desea enviar manzanas, ya sea de regalo ó por negocio, y que lleguen frescas y aromáticas á su destino, no hay más que envolverlas cuidadosamente en papel de estraza delgado, que préviamente se haya saturado en una solucion de ácido silicílico, secándolo despues á la sombra.

Deben escojerse siempre las manzanas más sanas y cuidar de no machucarlas. Así llegarán como recien tomadas del árbol.

Cuando un peral produce frutos muy amarillos, se puede conseguir que los dé más verdes colocando pedazos de hierro viejo cerca de las raíces.

Se puede preparar por uno mismo polvos para tener instantáneamente un vaso de limonada. Basta una libra de azúcar bien molida, una onza de ácido tártárico ó cítrico y veinte gotas de esencia de limon. Mézclese todo bien y guárdese en un lugar seco. Tres cucharaditas de este polvo por un cuarto de litro de agua. Es preciso mezclar cuidadosamente el polvo al agua meneando bien la vasija.

Si con un barreno se hace un agujero de arriba á abajo en el tronco de un naranjo, y en dicho agujero se coloca una rama ó vástago de jazmin, es lo mismo que un injerto y se consigue á un mismo tiempo flores de naranjo y de jazmin. El ensayo puede hacerse tambien con distintas plantas de flores y olores diferentes.

Si llegais á ser testigo de un caso de epilépsia, probad el siguiente remedio, tan simple como inofensivo para aliviar al enfermo:

Lo echais sobre el rostro un pañuelo de seda negra; las convulsiones cesarán inmediatamente. ¿Qué es lo que obra? ¿La seda ó el color? No sabré decírselo; pero he visto un epiléptico espumarajeando y retorciéndose, calmarse en el instante por el medio que indico. El esperimento ha sido renovado en mi presencia hasta cinco veces.

Sucede á menudo que se tienen los ojos colorados y fatigados por diversas causas, sobre todo, por una vigilia muy prolongada.

Hé aquí un remedio tan sencillo como eficáz. Basta lavar los ojos dos ó tres veces al dia, con té tibio y sin azúcar. Este colirio disipa el dolor, desinfecta los párpados, y devuelve al ojo su frescura y brio ordinarios.

Un médico inglés, que ha concentrado su atencion únicamente al órgano del oído y que ha adquirido gran reputacion en esta especialidad, combate la sordera en su principio, con un remedio muy sencillo.

Vierte gota á gota en el oido enfermo glicerina caliente. Este fácil tratamiento puede aplicarse en la familia de aquel cuyo oído comienza á ponerse duro, como se dice.

ANUNCIOS.

AVISO.

La Municipalidad de San Andres se ha presentado á esta Jefatura Política denunciando sus egidos y los excendentes que pueden resultar. El terreno se compondrá poco mas ó menos, de setenta caballerías con los linderos siguientes: por el Oriente una peña blanca denominada Xaxtelaj, linda con terrenos de San Miguel Acatan: por el Sur el mojon llamado Gilnix, linda con terreno de San Marcos: por el Poniente hay de mojon el paso del Sabino de Chegüez y las peñas de Yutan hasta el encuentro de los rios de Jacaltenango y Catarina; y por el Norte lo limita el mismo rio Catarina. Como resulta de la informacion seguida que el expresado terreno es baldío, en auto de esta fecha se han mandado fijar los respectivos cartelos y publicar el presente por el término de ley.

Secretaría de la Jefatura política: Huehuetenango, Marzo 2 de 1886.

LORENZO G. ALFARO. 4-1.

LA MODISTA DE

—PARIS.—

que con tanto éxito tuvo su taller en la Capital,

36 CALLE REAL, FRENTE AL CORREO.

viene á establecerse en esta ciudad, en la casa que ocupó ántes la Señora Travanini, frente á la del señor Don Manuel Cárdenas.

Hará vestidos de toda clase, segun la última moda y á precios sin competencia.

Se hacen y se arreglan sombreros de señora y de niño.

Se componen plumas y flores para sombreros.

OJO!

Se enseña la costura y toda clase de labores de manos, á hijas de familias decentes, por la módica pension de $ 2 mensuales. 1v

Se venden **vestidos de Carnaval**, bonitos y baratos. Calle de San Nicolás núm. 11.

Cia. de trasportes de Champy, y S. de C.

Y

Cia. de Agencias de Guatemala limitada

(EN CHAMPERICO).

Don Leonidas Zúñiga, ha sido nombrado colector de esta empresa.

Retalhuleu, Enero 15 de 1886.

SANFORD ROBINSON,
Director General.

MALA IMPERIAL ALEMANA.

COMPANIA DE VAPORE:

Hamburgaesa-Americana.

Segun cable especial, recibido de la Agencia de Panamá, con fecha de ayer, tenemos el honor de participar á los favorecedores de nuestra Compañia que el **Vapor "Holsatia"** llevó toda la carga **ex-San Blas, San Juan, Crescent-City, City of Panamá y Colima** 30,000 sacos.

Guatemala, Marzo 3 de 1886.

HOCKMEYER & Cí.ª

Al publico.

OFREZCO A LOS SEÑORES FINQUEROS Y AL PUBLICO EN GENERAL,

Madera fina de California, de todas dimensiones y á los precios anotados al pié.

Pino blanco cepillado y sin cepillar.

Reglas de á 2 por 3, 2 por 4, 2 por 6.

Tablas de á 1 por 12.

Machimbrado para piso de á 1 por 6.

Pino colorado.

Tablas de á 1 por 12 cepilladas y no cepilladas.

PRECIOS:

Se vende toda clase cepillada ó machimbrada, entregada en RETALHULEU, á $ 70.00 el millar de pie superficiales.

Sin cepillar á $ 65.00 el millar de piés superficiales.

Retalhuleu, diciembre 16 de 1885.

13v. ***S. F. Lord.***

EN LA FARMACIA DE DOROTEO CAJAS

Se encuentran las preparaciones: SEIGEL JARABE CURATIVO, PILDORAS, UNGUENTO, EMPLASTOS, VAINILLAS FRESCAS DE HONDURAS, PERFUMADORES DE DIVERSAS ESENCIAS, Á REALES.

A este Juzgado se ha presentado el señor Coronel Don Vicente Castañeda por medio de su representante Don Lorenzo G. Alfaro, solicitando título supletorio de dos sitios que posee en esta jurisdiccion con las dimensiones que se expresarán.

El de el canton del Rastro, por el Oriente calle de por medio setenta y dos varas colindantes con sitios de Tomas Lopez y Estevan Alonzo; por el Norte cincuenta y dos varas, calle de por medio con casa de Matilde Cano; por el Poniente desde una pila de esquina, sesenta y dos varas, calle de por medio con María Velazquez y Tiburcio Carrillo; y por el Sur desde un árbol de pito á otro de igual clase que está atrás de la casa de Pedro Granados veinte y nueve varas, y continuando por el mismo rumbo ochenta y cuatro varas lindante con sitio de Pablo Cano.

El otro situado en el Regadillo: tiene la extencion y colindancias siguientes: por el Oriente desde un palo de "Madron," dejando libre la anchura del rio "El Perico" atravezándolo se midieron setecientas veinte y siete varas lindantes con terreno de Don Leonardo Mont y Felix Lorenzo á la orilla de un arroyo hasta llegar á un tronco de "Sical" por el Sur desde este tronco hasta un pequeño barranco, y lindando con terreno que le dejó "De los Lorenzo" cuatrocientos veinte y ocho varas, por el Poniente desde ese barranco pequeño y dejando á la izquierda terrenos de José Carrillo quedando libre tambien la anchura del rio "Perico" quinientas noventa y siete varas lindantes con sitio de Luis Cano y José Darío Hernandez hasta un palo de "Madron:" por el Norte desde este "Madron" al que se dijo primeramente trescientos ochenta y cuatro varas lindantes con sitio del mismo Hernandez.

En cumplimiento del artículo 315 del Decreto de Reformas del Código Civil se publica el presente para los efectos de ley.

Secretaría del Juzgado Municipal de Chiantla: tres de Marzo de mil ochocientos ochenta y seis.

SILVERIO G LICIA.

Banco Internacional de Guatemala

Capital Suscrito	$1.100,000	Reserva	$115.000
id. Pagado	„ 770.000	Fond. para Dividendos	„ 56 617.38

Hace anticipos sobre embarques de frutos, en condiciones favorables para el Exportador

Recibe depósitos disponibles á la vista, y á plazo fijo.

Abona Interes por depósitos á la vista, al 3 p% anual

id.	id.	„ 3 meses	5p%
id.	id.	„ 6 meses	6p%
id.	id.	„ 1 año	7p%

Se hace cargo de la Compra y Venta de Acciones, Bonos y toda clase de valores públicos; y del cobro de letras, dividendos é intereses; haciendo remesas á sus comitentes que residen fuera de la capital.

Guatemala, 20 de Enero de 1886.

R. H. MARTIN,
9v Jerente.

AVISO.

Hallándose vacante algunas escuelas de ambos sexos de este departamento, las personas que se crean con las aptitudes necesarias, que presenten á este despacho sus solicitudes.

Secretaría de la Jefatura política: Quezaltenango, febrero 26 de 1886. 3-3

ENRIQUE CARRANZA.

AVISO.

Basilio Sontay y Manuela Cabrera, el primero originario y vecino de Quezaltenango y la segunda de este vecindario.

Se avisa al público para que en el juzgado respectivo, y en el término de quince dias puedan denunciar si hay en los presentados alguno de los impedimentos contenidos en el artículo 120 del C. C.

Secretaría municipal: Olintepeque, febrero 27 de 1886. 3-2

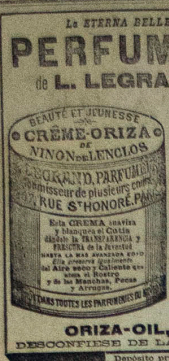
Juan de Dios Manrique.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

La ETERNA BELLEZA del CUTIS obtenida por el empleo de la

PERFUMERIA-ORIZA

de L. LEGRAND, Proveedor de la Corte de Rusia.



ORIZA-LACTÉ
LOCION EMULSIVA
Blanquea y refresca el cutis
Quita las pecas.

ORIZA-VELOUTÉ
JABON regio de Mlle. REYEL
El mas suave para el cutis.

ESS.-ORIZA
Perfumes de todas las
aromas de flores nuevas
adoptados por la moda.

ORIZA-VELOUTÉ
POLVO de FLOR de ARROZ
adherente al cutis.
Dando el
terciopelado del melocoton

ORIZA-OIL, Aceite para el Cabello.
DESCONFIESE DE LAS NUMEROSAS FALSIFICACIONES
Depósito principal: 207, calle San-Honoré, Paris.

ENFERMEDADES NERVIOSAS

CÁPSULAS del Doctor Clin

Laureado de la Facultad de Medicina de Paris. — Premio Montyon.

Las Verdaderas Cápsulas CLIN al Bromuro de Alcanfor se emplean en las Afecciones nerviosas y del Cerebro y en las enfermedades siguientes: Asma, Insomnio, Afecciones del Corazon, Epilepsia, Alucinaciones, Aturdimiento, Jaqueca, Enfermedades de las vias urinarias y para calmar las excitaciones de toda clase.

1434 *Cada frasco va acompañado con una instruccion detallada.*

Exíjanse las Verdaderas Cápsulas *al* Bromuro *de* Alcanfor de CLIN y C^ia de PARIS, *que se hallan en las principales Farmacias y Droguerías.*

COGNACKINA

DELICIOSO LICOR CON BASE DE

Viejo Cognac

DE

A. ARDURA

Inventor y Unico Fabricante en BLAYE, cerca de Cognac, FRANCIA

FORTIFICANTE, APERITIVO DIGESTIVO, ANTI-FIEBROSO

Llamado al mayor Exito

Está recomendado á las SEÑORAS, los NIÑOS y VIEJOS

Depósitos en todas las principales Farmacias.

QUINA LAROCHE

ELIXIR VINOSO

FOSFATADO

APERITIVO RECONSTITUYENTE

Los facultativos lo recetan mucho a las Mujeres en cinta y a las que crian, por ser en ambos casos util y sobre todo necesario a la formacion de los Niños.

PARIS, 23, rue Drouot, 23, PARIS

STORM y WHITNEY

No. 9 10ª. Calle Oriente.—Guatemala.

Tienen siempre en almacen

ALAMBRE ESPIGADO para CERCO. DEPOSITOS EN ESCUINTLA y GUATEMALA.

CALDERAS y MAQUINAS de VAPOR.

BOMBAS y ARIETES de todas clases.

BOMBAS de VAPOR de patentes para MIELES,

CAÑERIA de HIERRO de todos diámetros con sus UTILES correspondientes.

ACEITES para MAQUINARIA de varias clases.

UTILES para MAQUINAS de VAPOR de todas clases.

COMPOSICION QUIMICA para limpiar CALDERAS de VAPOR.

FAJAS de HULE de 2 ½ hasta 10 pulgadas de ancho.

FAJAS de TIMBRE de 2 hasta 6 pulgadas de ancho.

MANGUERA de HULE de 1-8 hasta 2 1-2 pulgadas de diámetro.

LLAVES de BRONCE de todas clases y tamaños.

LAMINAS de HIERRO planas para EVAPORADORAS.

LAMINAS de HIERRO GALVANIZADAS y NEGRAS.

HIERRO ANGULAR y REMACHES para hacer EVAPORADORAS.

LAMINAS de HIERRO ACANALADAS para TECHOS.

PARRILLAS para HORNOS de TRAPICHE.

SODA CAUSTICA, ACIDO SULFURICO y MURIATICO á precios muy baratos.

PINTURA y ACEITE de LINAZA, muy puros.

MOLLEJONES 46v.

ALAMBRE ESPIGADO

de dos clases, respectivamente, nueve y diez centavos la yarda de tres hilos. Agentes en Retalhuleu: F. Souza y C.ia

10v Storm y Whitney.

Botica de turno

en la presente semana la del Lic. Juan España.

Se vende *UN TREN COMPLETO*

de destilar aguardiente, muy barato.

Para informes dirigirse frente á la "Pila Grande".

4 v.

Quezaltenango, febrero de 1886.

Las señoritas Rosario y Tomasa Castillo se han presentado al Juzgado 1° municipal de esta villa, solicitando título sobre terreno de un sitio, que por herencia de sus finados padres, poseen en esta poblacion, estimándolo en la cantidad de $100 pesos, y contiene 38 varas mas ménos de largo, por 30, y media varas de ancho, cuyos linderos y dimensiones son: al Oriente calle de por medio con sitio de la señora Alejandra Castillo, de Monterroso, inclinado por este costado 30 y media varas; al Poniente, mide 30 varas una cuarta, con tiguo á la casa que habita Doña Refugio Morago; al Norte mide 38 varas, una tercia, calle de por medio, con casa de Don Andrés Castillo; y al Sur, mide 39 y media varas, linda con sitio, del indígena Catarino García. Y en cumplimiento de lo mandado en el artículo 313 del decreto número 272 se publica el presente, y si alguna persona se considera con derecho á dicho inmueble, que ocurra á deducirlo á este despacho.

Oficina del juzgado 1ª municipal: Ostuncalco, febrero 13 de 1886. 4—3

MANUEL E. RIOS. JOSÉ Mª. MOLINA.

Paula Tzoc, viuda, mayor de edad y de este vecindario se ha presentado á este despacho solicitando título supletorio de una casa que posee en el canton de Palin de esta ciudad, consta de cinco piezas de habitacion y dos galeras cubiertas de teja con su correspondiente sitio de una y media cuerdas, y que linda al Oriente con casa de Agustin Say; al Poniente con José Alvarado: al Norte con Bernardo Ordóñez, calle y barranco de por medio; y al Sur con Pedro Tzoc.

Dicho inmueble asegura haberlo adquirido por herencia y gananciales de su esposo José García hace poco mas ó ménos un año y lo estima en la suma de ciento cincuenta pesos.

Se anuncia al público para los efectos de ley.

Oficina del Juzgado de Paz: Totonicapan, Febrero 19 de 1886. 4-2

J. ANTONIO ARANGO. JETUS ROSAL.

Al Juzgado 2.° de Paz de esta cabecera se presentó Rosalio Pac solicitando título supletorio de un terreno situado en jurisdiccion de esta ciudad y que dice hace veinte años adquirió por compra á Calixto Pac por el precio de noventa y cinco pesos. Dicho terreno consta de cincuenta cuerdas y linda por el Oriente y Sur con terrenos de los señores Camilo Sanchez y Manuel Cayax; por el Norte los de Alejandro Quemé y Roberto N.; y por el Poniente terreno de Salomé Coyoy.

Lei cumplimiento del artículo 315 del Decreto número 272 de las Reformas al Código Civil, se pone el presente.

Oficina del Juzgado 2.° de Paz: Quezaltenango, Febrero veinte y cuatro de mill ochocientos ochenta y seis. 4-2

PAULINO SALAS.

María Galvez se ha presentado á este Juzgado solicitando título supletorio de un sitio que posée el Pontiente de esta poblacion, compuesto de 567 varas cuadradas.

Oficina del Juzgado primero Municipal: Retalhuleu, febrero 9 de 1886. 4 v

WENCESLAO ARÉVALO LUIS ROJAS.

Secundino, Basilio, Manuela, Desideria, Guadalupe, Balbino y Vicenta Arroyo, solicitan título supletorio de un terreno, sito en esta jurisdiccion, compuesto poco más ó ménos de ciento noventa cuerdas, y con los linderos siguientes: al Norte, rio Ocosito: al Poniente, finca de don Pablo López: al Sur, terreno de Francisco Castillo y Rio Seco; y al Oriente, con el mismo Castillo y camino real de la Costa Cuca.

Retalhuleu, febrero 17 de 1886. 4-3.

SANTIAGO DÁVILA. LUIS ROJAS.

Juan Chay, de este vecindario se ha presentado á este juzgado solicitando título supletorio de un terreno situado en el punto "Sabaeul," el cual está en los límites de esta jurisdiccion y linda: al Oriente con Diego Lopez, al Poniente con Tomás Ixpertay, al Norte con Nicolás Yac, y al Sur con el mismo Diego Lopez, cuyo terreno consta de cuarenta cuerdas siendo veinte de labranza y el resto de montaña y lo hubo por herencia de su padre legitimo Diego Chay hace dos años.

Y para los efectos de ley se manda publicar el presente.

Oficina de la Comision Politica: Zunil, febrero 19 de 1886. 4—3

V. de J. Argueta *Miguel Quiej*

A este juzgado se ha presentado Francisco Mejía, solicitando título supletorio de un sitio en el cual tiene una casa pajiza y lo posée por herencia hace tiempo; cuyos linderos son los siguientes: al Norte mide veinticuatro varas con Alonzo de igual apellido; al Sur el mismo número de varas con sitio de Don Severiano de Leon, al Oriente diez y nueve varas con el mismo Señor de Leon; y al Poniente las mismas diez y nueve varas con Lorenzo Vicente.

Se anuncia al público para los efectos de ley.

Oficina del Juzgado primero municipal, San Sebastian, febrero ocho de mil ochocientos ochenta y seis. 4—4

F. ROBLES CHAVEZ. TERESO PEREZ.

Al Juzgado primero Municipal de esta cabecera se ha presentado doña Juana Barrios solicitando título supletorio de un sitio que posée en esta ciudad y en el canton de "San Antonio", cuyo inmueble linda a Oriente, treinta varas tres cuartas, con sitio de los herederos de Francisco Mazariegos; al Sur, veinticuatro varas, con sitio y casa de don Salvador Rodriguez, calle de por medio: por el Norte, diez y ocho varas; y treinta y cinco por el Occidente; en cuyos rumbos linda con solar de Mariano Barrios.

Y para los efectos de ley se publica el presente. 4—4

San Márcos, febrero 9 de 1886.

Abelino Rodas. *Joaquin López E.*

Clodoveo Bérjes,

Abogado y Notario Público habita la casa que ocupó el Montepío de don Ricardo Chouchérie.

Quezaltenango, febrero 11 de 1886.

Manuel Dieguez,

Abogado y Notario Público

Casa del Doctor Padilla, 4.ª Avenida Sur núm. 20.

Novedad! novedad!

Los célebres apagadores de incendios, sistema Lewis, cuyo asombroso efecto se ha experimentado en la plaza de esta ciudad por los Señores Zürcher hermanos, quienes apagaron instantáneamente, como por un golpe eléctrico, una casa de madera untada de petróleo y cubierta de llamas; se encuentran de venta, á un módico precio, en la acreditada casa comercial de Meyer & Hermanos.

Quezaltenango, febrero 11 de 1886.

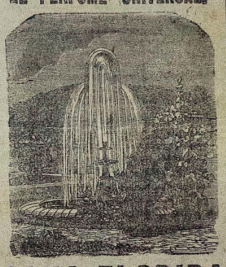
AVISO

Se vende una labor situada á orillas de esta ciudad, conocida por del Señor Gálvez. Su área actualmente pasa de doscientas cuerdas; y se ofrece bajo buenas condiciones. 4-3

En esta imprenta informarán.

Quezaltenango, febrero de 1886.

EL PERFUME UNIVERSAL.



AGUA FLORIDA

de MURRAY y LANMAN.

La preparacion mas exquisita y refrigerante que se conoce para el Tocador, el Pañuelo y el Baño.

Preparada solamente por sus propietarios.

LANMAN y KEMP, N.u 71 York,

y de venta en todas las Perfumerías y Boticas.

ESTABLECIDO EN 1801.

Tricófero de Barry!

Se garantiza que hace crecer el pelo en las cabezas calvas, que eradica la tiña y la caspa y que limpia la cabeza de impurezas. Positivamente impide que el cabello se caiga ó encanezca é invariablemente lo pone espeso, suave, lustroso y abundante.

Agua Florida de Barry.

La original y la mejor. El único perfume del mundo que ha recibido la aprobacion de un Gobierno. Se espende en botellas de tres tamaños.

BUEN NEGOCIO.

El que suscribe vende una máquina de destilacion, con su tren de pipas y barriles todo en buen estado. Lo mismo que una fonda con un completo surtido de vinos y licores.

La persona que quiera aprovecharse de las favorables condiciones con que se efectúa la venta que se hable con 4-3

Roman Villagran hijo.

Quezaltenango, febrero de 1885.

SE VENDE

bajo buenas condiciones la finca SAN JOSÉ LA VIÑA, situada en la fértil zona del Xolhuitz, (Costa Cuca). Costa de cuatro caballerías de terreno, ya titulado; tiene ochocientas cuerdas cultivadas de café, casi todas de cosecha; mozos habilitados, agua en abundancia y excelentes maderas.

Para mas informes dirijirse á Don Saturnino Mora ó al que suscribe.

4-2. E. JOSÉ POLANCO.

EMULSION DE SCOTT

de Aceite Puro de

HÍGADO de BACALAO

CON

Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche.

Posée todas las virtudes del Aceite Crudo de Hígado de Bacalao, mas las de los Hipofosfitos.

Cura la Tisis.
Cura la Anemia.
Cura la Debilidad General.
Cura la Escrófula.
Cura el Reumatismo.
Cura la Tos y Resfriados.
Cura el Raquitismo en los Niños.

Es recetada por los médicos, es de olor y sabor agradable, de fácil digestion, y la soportan los estómagos mas delicados.

D. Manuel S. Cuevillas Profesor en Medicina de las Facultades de Paris y Madrid, Subdelegado principal de Medicina y Cirujía, &c.

Certifico que he hecho con frecuencia en mi clientela de la Habana el uso de Higado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa de Scott, y no puedo en los enfermos que me consultan sino alabar sus preciosos efectos, y que los recomiendo por el mas eficaz de los primeros de ellos.

Ademas estoy convencido que los estómagos delicados la soportan sin el inconveniente de la regurgitacion.

Dr. MANUEL S. CASTELLANOS.

Habana, Marzo 8 de 1881.

Santiago de Cuba, 8 de Abril, 1881.

Sres. Scott & Bowne, Nueva York.

Muy Sres. mios: Hoy á Vds. el parabien por haber sabido conocer en mi aprecio las ventajas de sus preciosas, general paladar, y tienen conservadora; son completos terapeúticos sobre todo en los niños, son maravillosos.

Con ese motivo tengo gran placer en hacerlo público.

Soy de Vds. S. S. Q. B. S. M.

Dr. AMBROSIO GRILLO.

De venta en las principales droguerías y boticas.

SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.

LA NEW YORK COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA.

ACTIVO $ 55.542,902-72.

NEUTZE Y RIGAUD

Agentes en Quezaltenango.

PEPTONA DE DEFRESNE

Farmacéutico 1.er Clas. Inventor de la Pancreatina.

La Peptona de Defresne contiene el doble de su peso de buena carne de vaca, y la cuarta parte de albuminoides, preparados perfectamente para la asimilacion. Tomese la dósis de dos cucharadas en caldo ó en vino generoso y se obtendrán con excelentes resultados contra:

la Consuncion, la Diarrea, la Disenteria, la Clorósis, la Anemia, la Gastralgia, la Gastritis, la Anemia.

La Peptona de Defresne despierta el apetito de una manera extraordinaria.

Peptona de Defresne en polvo, en frascos de un litro.

Al por Mayor: Casa DEFRESNE, rue des Lombards, 2 Paris y en las principales Farmacias y Droguerías.

Jarabe de VIDA DE REUTER N. 2

Cura positiva y radical contra toda forma de Escrófula, Sífilis, Llagas Escrofulosas, Afecciones de la Piel, y del cuero cabelludo con pérdida del cabello; y contra todas las enfermedades de la Sangre, el Hígado y los Riñones. Se garantiza que purifica, enriquece y vitaliza la Sangre y restaura y restablece el sistema.

Jabon Curativo de Reuter

Para el Baño y el Tocador, para los niños y para la curacion de toda clase de afecciones de la Piel, en cualquier período en que se hallen.

SE VENDE *otro tren completo*

de destilar—dirigirse á José María Arango.

TIP. DE LA INDUSTRIA.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"